



## DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N . 468

DEL 13/08/2018

Il Direttore Generale dell'IRCCS Istituto Oncologico Veneto, Dott.ssa Patrizia Simionato, nominata con D.P.G.R.V. n. 198 del 30 dicembre 2015, coadiuvato dai Direttori Amministrativo, Sanitario e, per le materie di competenza, dal Direttore Scientifico, ha adottato in data odierna la presente deliberazione.

**OGGETTO: Convenzione tra l'Istituto Oncologico Veneto - IRCCS e l'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento "APSS" per attività di ricerca scientifica e di prestazioni di consulenza in radioterapia oncologica presso il Centro di Protonterapia di Trento. Precisazioni.**

**NOTE TRASPARENZA: Il presente provvedimento apporta delle precisazioni in merito alla convenzione tra l'Istituto Oncologico Veneto - IRCCS e l'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento "APSS" per attività di ricerca scientifica e di prestazioni di consulenza in radioterapia oncologica presso il Centro di Protonterapia di Trento, approvata con delibera reg. n. 401 del 5/7/2018.**

---

Per l'acquisizione del parere espresso, come indicato nel preambolo della presente deliberazione.

Il Direttore Scientifico  
F.to Prof. Giuseppe Opocher

Il Direttore Amministrativo  
F.to dott.ssa Maria Oliviera Cordiano

Il Direttore Sanitario  
F.to dott.ssa Maria Giuseppina Bonavina

Letta approvata e sottoscritta  
Il Direttore Generale  
F.to Dott.ssa Patrizia Simionato

---

Trasmessa per competenza a:

---

Trasmessa per conoscenza a:

Direttore Generale	direttore@iov.veneto.it
Direttore Amministrativo	direzione.amministrativa@iov.veneto.it
Direttore Sanitario	segreteria.dirsan@iov.veneto.it
Direttore Scientifico	direzionescientifica@iov.veneto.it
SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche	affari.generali@iov.veneto.it
Bilancio	ufficio.bilancio@iov.veneto.it

Collegio Sindacale	collegio.sindacale@iov.veneto.it
NRC	nrc@iov.veneto.it
SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche	affari.generali@iov.veneto.it

Il Direttore della **SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche** riferisce:

**RILEVATO che:**

~ con precedente Deliberazione del Direttore Generale n. 401 di reg. del 05.07.2018, è stata approvata la Convenzione tra questo Istituto e l’Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento “APSS”, per attività di ricerca scientifica e di prestazioni di consulenza in radioterapia oncologica presso il Centro di Protonterapia di Trento, nel testo preventivamente condiviso tra le parti;

~ la Direzione Sanitaria dell’Azienda Provinciale “APSS” di Trento, nel recepire il succitato provvedimento con deliberazione n. 409/2018, ha proposto l’inserimento di alcune precisazioni riguardanti gli aspetti della collaborazione in ambito pediatrico che consisterà in:

- partecipazione del gruppo multidisciplinare di Trento alle discussioni settimanali del gruppo tumori solidi di Padova e del gruppo Tumori cerebrali pediatrici;
- partecipazione dei radioterapisti di Trento alle riunioni dei gruppi di lavoro di patologie dell’AIEOP.

La partecipazione a tali gruppi di lavoro sarà svolta a carico dell’APSS di Trento e potrà avvenire anche con forme di collaborazione da remoto.

I professionisti dello IOV – IRCCS svolgeranno a favore dell’APSS attività di:

- Partecipazione a programmi di ricerca scientifica condivisi;
- partecipazione al gruppo multidisciplinare pediatrico della APSS;
- collaborazione alla valutazione clinica, alla pianificazione e alla dosimetria dei casi arruolabili in protocolli nazionali e internazionali trattati con protonterapia.

Ulteriori precisazioni sono state inserite in merito al supporto professionale da parte dei professionisti dello IOV incaricati dell’attività succitata a favore dell’equipe pediatrica del centro di Protonterapia di Trento e della Pediatria dell’APSS, nonché dettagli organizzativi circa la modalità di erogazione delle prestazioni, oltre alla determinazione degli oneri economici derivanti dal trattamento con protoni di pazienti IOV - IRCCS inviati al Centro di Protonterapia di Trento.

**CONSIDERATO che:**

L’attività espletata nell’ambito della collaborazione in parola non è in contrasto con le finalità e i compiti istituzionali dell’Istituto e del Servizio Sanitario Nazionale;

Il testo dell’accordo, come deliberato dall’APSS di Trento, è stato condiviso e approvato dalla Direzione Sanitaria dell’Istituto;

Tutto ciò premesso, propone l'adozione del conseguente provvedimento.

### **IL DIRETTORE GENERALE**

**VISTA** l'attestazione del Direttore della SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche dell'avvenuta regolare istruttoria del provvedimento anche in ordine alla compatibilità con la vigente legislazione statale e regionale;

**RITENUTO** di dover adottare in merito i provvedimenti necessari;

**VISTO** il Decreto Legislativo n. 502/1992 e successive modifiche e integrazioni e le leggi regionali n. 55 e n. 56 del 1994 e successive modifiche e integrazioni;

**VISTA** la Legge Regionale del 22.12.2005, n. 26 "Istituzione dell'Istituto Oncologico Veneto";

**VISTO** il Decreto Legislativo 16 ottobre 2003, n. 288 e s.m.i.;

**VISTO** il DPGRV n. 198 del 30 dicembre 2015;

### **DELIBERA**

per le motivazioni esplicitate nelle premesse del presente atto, che qui si intendono integralmente riportate

1. di adottare le modifiche, come precisate nelle premesse, alla convenzione di cui alla deliberazione n. 401/2018, tra l'Istituto Oncologico Veneto – IRCCS e l'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento per prestazioni di radioterapia oncologica, approvando il nuovo testo allegato al presente provvedimento di cui ne costituisce parte integrante e sostanziale, ivi compreso il modulo "Allegato A" per la rendicontazione degli accessi;
2. di dare mandato alla SC Affari Generali e Sperimentazioni Cliniche, alla SC Risorse Umane e alla SS Bilancio e Programmazione Finanziaria di adottare tutti gli atti conseguenti per quanto di competenza;
3. di pubblicare il presente provvedimento nell'Albo pretorio on-line presente nel sito istituzionale di questa amministrazione e di provvedere agli obblighi di cui al D. Lgs. 33/13 e ss.mm.ii..

Il Direttore Generale  
**F.to – Dott.ssa Patrizia Simionato -**

### **ATTESTAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

La presente deliberazione è stata pubblicata in copia all'Albo di questo Istituto Oncologico Veneto – I.R.C.C.S. per 15 giorni consecutivi dal \_\_\_\_\_

**Il Direttore**  
**SC Affari Generali e Sperimentazioni**  
**Cliniche**

---

### **CERTIFICAZIONE DI ESECUTIVITA'**

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il 13/08/2018

**Il Direttore**  
**SC Affari Generali e Sperimentazioni**  
**Cliniche**

---

Copia per uso amministrativo conforme all'originale, composta di n° \_\_\_\_\_ fogli.  
Padova, li

**Il Direttore**  
**SC Affari Generali e Sperimentazioni**  
**Cliniche**

Imposta di bollo pari ad euro 64,00  
assolta in modo virtuale.  
Autorizzazione n. 24900/96 del  
03.06.1996

## **CONVENZIONE DI COLLABORAZIONE PER TRATTAMENTI ONCOLOGICI E DI RICERCA IN RADIOTERAPIA PEDIATRICA**

**TRA**

**l'Istituto Oncologico Veneto IRCCS (di seguito denominato "IOV")**

Via Gattamelata, 64 – 35128 Padova, C.F. e P. IVA 04074560287, in persona del suo legale  
rappresentante, il Direttore Generale dott.ssa Patrizia Simionato

**E**

**l'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari (di seguito denominata "APSS"),**

(indirizzo) via Degasperri 79, C.F. e P. IVA 01429410226, in persona del suo legale  
rappresentante, il Direttore Generale dott. Paolo Bordon

### **PREMESSO CHE**

- con D.G.R. n. 1421 del 5/9/2017 la Regione del Veneto ha confermato l'accordo con la provincia Autonoma di Trento per garantire, nel biennio 2017-2018, l'erogazione delle prestazioni di protonterapia da parte del Centro di Protonterapia di Trento nei confronti dei cittadini residenti in Veneto;
- la protonterapia costituisce un trattamento radiante di precisione effettuato con particelle pesanti (protoni), rivolto a pazienti affetti da patologie tumorali, che richiede apparecchiature complesse, costose e tecnologicamente avanzate che permettono di incrementare il controllo della malattia e/o ridurre gli effetti collaterali della radioterapia convenzionale;
- l'impegno tecnologico ed economico da una parte e la necessità di migliorare i protocolli diagnostico terapeutici dall'altro, comportano che il bacino di utenza di un centro di protonterapia sia molto ampio, sovra regionale;
- la legislazione nazionale spinge verso forme di collaborazione tra i soggetti cui compete l'erogazione dell'assistenza sanitaria, per garantire un servizio sanitario qualificato nel rispetto dei criteri di appropriatezza clinica, economicità ed efficienza nell'utilizzo delle risorse;
- nell'ottica sopra menzionata, con nota prot. recepito da IOV n. 5546 del 29/03/2018, l'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento ha proposto di instaurare un rapporto di

collaborazione con lo IOV IRCCS di Padova, mediante la stipula di una convenzione per attività di consulenza in materia di Radioterapia pediatrica che preveda l'accesso del personale Dirigente medico dello IOV – IRCCS esperto in radioterapia pediatrica presso il Centro di Protonterapia di Trento;

- che l'art. 15 quinquies, comma 2 del D. L.vo 502/92 e s.m.i. e l'art. 8 del D.P.C.M. 27.03.2000 prevedono la possibilità di effettuare attività aziendale a pagamento;
- che gli artt. 55 comma 1 e 58 comma 2 del C.C.N.L. dell'8 giugno 2000 per la dirigenza medica e veterinaria disciplinano l'attività professionale a pagamento richiesta da terzi alle Aziende Sanitarie, da svolgersi fuori orario di lavoro, sia all'interno che all'esterno delle strutture aziendali previa apposita convenzione;
- che con DGR 866 del 13.07.2015 sono state adottate le linee guida regionali per la disciplina delle convenzioni di consulenza di cui sopra, che indica, tra l'altro, la durata media dell'orario di lavoro per ogni periodo di 7 giorni, che non può in ogni caso superare le 48 ore settimanali complessive, comprese le ore di lavoro straordinario e stabilisce inoltre i compensi;
- che l'art. 12 del Regolamento Aziendale per l'esercizio della Libera Professione intramuraria, approvato con deliberazione IOV n. 358 del 19.5.2016 regola tale attività;

## **TUTTO CIO' PREMESSO**

### **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

#### **Art. 1 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

Al fine di valorizzare le proprie eccellenze nei trattamenti oncologici non invasivi l'APSS di Trento e lo IOV – IRCCS stipulano la presente convenzione per condividere le reciproche conoscenze ed esperienze nel campo dei trattamenti oncologici pediatrici svolti rispettivamente dal Centro di Protonterapia di Trento e dalla UOC Radioterapia dello IOV.

Lo scopo è di sviluppare competenze su pazienti selezionati in base alle tipologie di prestazioni che le strutture forniscono con i propri professionisti e la propria organizzazione al fine di collaborare per attività di ricerca scientifica e clinica in **radioterapia oncologica** pediatrica per pazienti trattati con protoni.

Le parti attestano che l'attività espletata dai dirigenti in virtù del presente accordo, non è in contrasto con le finalità e i compiti istituzionali del Servizio Sanitario Nazionale.

#### **Art. 2 - MODALITA' DI COLLABORAZIONE**

L'attività di collaborazione di cui sopra verrà svolta dai medici specialisti e fisici, in regime di esclusività dell'UOC di Radioterapia dello IOV - IRCCS e dell' UOC di Fisica sanitaria dello IOV

da medici e fisici del Centro di Protonterapia le cui equipe sono in possesso delle specifiche competenze richieste.

L'attività di collaborazione riguarderà l'ambito pediatrico e consisterà in:

- partecipazione del gruppo multidisciplinare di Trento alle discussioni settimanali del gruppo tumori solidi di Padova e del gruppo Tumori cerebrali pediatrici;
- partecipazione dei radioterapisti di Trento alle riunioni dei gruppi di lavoro di patologie dell'AIEOP.

La partecipazione a tali gruppi di lavoro sarà svolta a carico dell'APSS di Trento e potrà avvenire anche con forme di collaborazione da remoto.

I professionisti dello IOV – IRCCS svolgeranno a favore dell'APSS attività di:

- 1) Partecipazione a programmi di ricerca scientifica condivisi
- 2) partecipazione al gruppo multidisciplinare pediatrico della APSS
- 3) collaborazione alla valutazione clinica, alla pianificazione e alla dosimetria dei casi arruolabili in protocolli nazionali e internazionali trattati con protonterapia.

Tale collaborazione sarà resa mediante, di norma, n. 2 accessi mensili della durata di circa 8 ore ciascuno presso il Centro di Protonterapia di Trento, con possibilità di concordare ulteriori accessi in base alle necessità, compatibilmente con gli impegni derivanti dal rapporto di servizio istituzionale e nel rispetto del limite di orario medio settimanale di 48 ore previsto dalla normativa vigente (D.G.R.V. n. 866 del 13.07.2015 recante l'adozione delle linee guida regionali per la disciplina delle convenzioni di consulenza di cui all'art. 58, comma 29 , lettera a) del C.C.N.L. dell'8/6/2000).

L'APSS, titolare dell'erogazione delle prestazioni, provvede a programmare le attività oggetto del presente accordo nell'ambito della propria organizzazione secondo le modalità in atto presso la struttura stessa.

I professionisti dello IOV incaricati dell'attività sovramenzionata favoriranno l'accreditamento e il successivo inserimento di APSS Trento (u.o di Pediatria e/o di Protonterapia) nei centri AIOP, supportando la struttura nella verifica dei requisiti richiesti per l'accreditamento stesso e garantendo, medio tempore, la possibilità di possibile appoggio presso strutture sanitarie venete accreditate.

Lo IOV, in quanto centro accreditato o attraverso i propri professionisti incaricati dell'attività sovramenzionata, favorirà l'inserimento nei protocolli SIOP dei pazienti trattati a Trento e supporterà il percorso per l'acquisizione dell'abilitazione SIOP da parte dell'equipe pediatrica del centro di Protonterapia di Trento e della Pediatria dell' APSS.

I pazienti pediatrici in carico allo IOV, che nell'ambito delle attività di collaborazione sopra descritte dovessero essere ritenuti idonei al trattamento con protoni verranno inviati a Trento per il trattamento, rimanendo in carico allo IOV durante la fase di inquadramento diagnostico e di follow up, mentre verranno definite congiuntamente dalle parti le fasi di trattamento presso il centro di Protonterapia.

I dati epidemiologici, clinici, fisici, dosimetrici e di outcome dei pazienti trattati presso il Centro di Protonterapia rimangono di proprietà della APSS che li potrà utilizzare a scopo di pubblicazioni e/o attività congressuali seguendo le previste procedure.

### **Art.3**

#### **MODALITÀ DI EROGAZIONE DELLE PRESTAZIONI DA PARTE DEI PROFESSIONISTI**

Le attività di consulenza rese dai professionisti dello IOV nelle modalità descritte nell'articolo precedente sono rese al di fuori del normale orario di lavoro e compatibilmente con gli impegni derivanti dal servizio di appartenenza e sarà remunerata secondo quanto previsto dall'art. 5 della presente convenzione.

L'attività relativa ai pazienti per i quali, nell'ambito delle attività dei gruppi multidisciplinari o di lavoro, verrà ritenuto idoneo il trattamento presso il centro di Protonterapia di Trento, verrà resa nel normale orario di lavoro, anche qualora richieda prestazioni presso la sede del Centro.

### **Art. 4**

#### **CLAUSOLA ASSICURATIVA**

L'APSS risponde direttamente per inadempimenti ad essa riferibili ed anche per le condotte colpose del personale di cui si avvale nell'esecuzione della prestazione.

L'APSS, con la sottoscrizione del presente accordo, dichiara di aver stipulato idonea polizza assicurativa a copertura dei danni arrecati dal personale che a qualsiasi titolo operi nella struttura stessa, con rinuncia da parte dell'APSS alla rivalsa ed alla surrogazione nei confronti dello IOV - IRCCS, salvo il diritto di rivalsa nell'ipotesi di colpa grave o dolo secondo quanto previsto dalla normativa vigente, fermo restando quanto previsto dall'eventuale polizza per "colpa grave" stipulata dal singolo professionista.

Lo IOV - IRCCS resterà in ogni caso estraneo a qualsivoglia controversia tra l'APSS ed il paziente e comunque verrà tenuto dall'APSS manlevato da qualsiasi domanda e/o conseguenza mossa da terzi nei suoi confronti.

L'APSS provvede pertanto a sollevare l'istituto Oncologico veneto – IRCCS da ogni responsabilità per qualsiasi attività connessa alla presente convenzione e garantisce al personale coinvolto idonea copertura assicurativa per i rischi di infortunio sia per la durata del viaggio sia per l'attività svolta presso la struttura stessa alle condizioni previste dalla polizza aziendale in vigore e per quelli derivanti da responsabilità civile verso terzi in relazione ai sinistri arrecati a terzi nell'ipotesi di colpa lieve.

### **Art. 5 - CORRISPETTIVI**

L'APSS si impegna a corrispondere allo IOV - IRCCS, per detto servizio, un compenso orario di € 113,76 (esente IVA), nonché il rimborso delle eventuali spese di viaggio sostenute dai

professionisti secondo la normativa vigente ed eventuali successive modifiche e/o integrazioni. Alla data attuale, come stabilito con Decreto della Giunta della Regione Veneto n. 70 del 26.7.2016, l'eventuale rimborso chilometrico per il professionista che utilizza il mezzo proprio è determinato in € 0,16.

Sui corrispettivi l'APSS non opererà alcuna trattenuta di imposta che verrà invece effettuata dall'Amministrazione dell'Istituto Oncologico Veneto in occasione della corresponsione delle spettanze ad ogni singolo professionista.

#### **Art. 6 – SUPERVISIONE RENDICONTAZIONE ATTIVITA'**

Il Direttore Sanitario verificherà trimestralmente gli obiettivi raggiunti e definirà i programmi futuri attraverso una valutazione con il responsabile dell'UOC di Protonterapia e sentiti i dirigenti addetti all'attività di protonterapia pediatrica.

Al fine di consentire gli adeguati controlli amministrativi, il Centro di Protonterapia di Trento invia il modulo di riepilogo dell'attività svolta, sottoscritto dal professionista dello IOV che ha effettuato l'attività e controfirmato dal Direttore del Centro medesimo, all'Ufficio Gestione e Controllo Convenzioni del Dipartimento Amministrativo Ospedaliero Territoriale.

Quest'ultimo provvede ad inviare mensilmente il modulo di riepilogo degli accessi (**Allegato A** al presente accordo), alla U.O.C. Radioterapia dello IOV – IRCCS ([segreteria.radioterapia@iov.veneto.it](mailto:segreteria.radioterapia@iov.veneto.it)) per la validazione di competenza del Direttore di Struttura.

La U.O.C. Radioterapia invierà quindi i moduli alla Direzione Sanitaria dello IOV, che infine provvederà a sua volta ad inviarli alla U.O.C. Affari Generali per gli adeguati controlli ai fini della fatturazione.

#### **Art. 7 - MODALITA' DI PAGAMENTO**

Lo IOV - IRCCS emetterà trimestralmente fattura sulla base delle ore rendicontate e per le eventuali spese di viaggio da rimborsare ai professionisti.

#### **Art. 8 - ONERI ECONOMICI DERIVANTI DAL TRATTAMENTO CON PROTONI DI PAZIENTI INVIATI DA IOV**

Fino all'entrata in vigore delle disposizioni sull'assistenza specialistica ambulatoriale cui al DPCM 12.01.2017 (allegato 4) ed in assenza di diverse convenzioni di carattere interregionale già stipulate con la Provincia Autonoma di Trento, i rapporti economici relativi ai trattamenti ed alle prestazioni effettuate sui pazienti aventi titolo al SSN ed inviati ad APSS da IOV saranno regolati come segue:

- a. prestazioni di protonterapia cui alla delibera della G.P. n. 1524/2014: IOV dovrà garantire che il paziente individuato per il trattamento sia munito di preventiva autorizzazione – accollo spesa da parte della Asl di residenza del paziente secondo modulistica che sarà resa disponibile da APSS. APSS provvederà quindi ad emettere apposito documento

fiscale ed a inviarlo alla ASL di residenza dell'assistito.

- b. Day Hospital pediatrico per le giornate di accesso alle tariffe come da accordo stato regioni sulla mobilità sanitaria
- c. altre prestazioni specialistiche/farmaceutiche: nel caso in cui sussista l'esigenza clinica di prescrivere ed erogare ulteriori prestazioni non già ricomprese nelle tariffe dei trattamenti protonterapici o degli eventuali episodi di ricovero/degenza (es. sedute di radioterapia) oltre agli importi cui alle precedenti lettere (a) e (b) APSS addebiterà alle ASL di residenza del paziente le relative tariffe secondo le ordinarie modalità di mobilità sanitaria interregionale.

#### **Art. 9 - DURATA**

La durata della convenzione è fissata in 2 anni, dal 01.08.2018 al 31.07.2020, salvo disdetta con atto scritto di una delle parti, da comunicarsi con preavviso di almeno 3 mesi mediante posta elettronica certificata.

Entrambe le parti, anche unilateralmente, si riservano pertanto la facoltà di modificare il presente accordo prima della scadenza, anche in riferimento al numero degli accessi e/o al mancato raggiungimento degli obiettivi concordati. Ogni modifica dovrà essere concordata tra le parti in forma scritta.

#### **Art. 10 – INFORMATIVA PRIVACY**

Ai sensi del Regolamento europeo 2016/679 del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati) e del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) ed in relazione ai dati personali che si rende necessario trattare, si informa che:

- a) il titolare del trattamento è l'APSS con sede legale in via Degasperi, n. 79 – 38123 Trento, a cui l'interessato potrà rivolgersi per far valere i suoi diritti tramite l'ufficio URP sito a Palazzo Stella in via Degasperi, n. 77 – 38123 Trento – tel. 0461/904172 – fax 0461/904170 – [urp@apss.tn.it](mailto:urp@apss.tn.it)
- b) i dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati personali (RDP) dell'APSS, a cui l'interessato può rivolgersi per le questioni relative al trattamento dei propri dati personali, sono i seguenti: via Degasperi, n. 79 – 38123 Trento, tel. 0461/904148, e-mail [ResponsabileProtezioneDati@apss.tn.it](mailto:ResponsabileProtezioneDati@apss.tn.it)
- c) il trattamento dei dati personali comunicati dal Direttore dello IOV - IRCCS all'APSS è finalizzato alla gestione della collaborazione di cui alla presente convenzione (adempimento di specifici obblighi e compiti previsti dalla normativa vigente in materia fiscale, di sicurezza del lavoro, per far valere o difendere un diritto in sede giudiziaria, ecc.) e può essere effettuato per le finalità di cui all'art. 112, D.Lgs. 196/2003;
- d) la base giuridica del trattamento è costituita dalla norma di legge e dai regolamenti;

- e) la comunicazione all'APSS dei dati personali è obbligatoria ai fini della corretta gestione dell'attività di collaborazione concordata e del suo corretto svolgimento;
- f) il rifiuto di comunicare i dati personali richiesti comporta l'impossibilità per l'APSS di adempiere i propri obblighi normativi e contrattuali; ai sensi dell'art. 19, D.Lgs. 196/2003 i dati personali conferiti sono comunicabili a soggetti pubblici nei casi stabiliti dalla legge, regolamento o quando sia necessario per lo svolgimento delle funzioni istituzionali. I medesimi dati sono comunicati a soggetti privati nei casi stabiliti da leggi o regolamenti. In particolare le categorie di soggetti destinatari sono costituite da Enti assistenziali e previdenziali, Banche e Istituti bancari, Imprese di assicurazione, Studi professionali e di consulenza, organismi sanitari, personale medico e paramedico, Enti territoriali e istituzionali. È consentita la comunicazione o diffusione di dati richiesti, in conformità alla legge, da forze di polizia, dall'autorità giudiziaria, da organismi di informazione e sicurezza o da altri soggetti pubblici, per finalità di difesa o di sicurezza dello Stato o di prevenzione, accertamento o repressione di reati. I dati idonei a rilevare lo stato di salute non possono essere diffusi;
- g) i dati raccolti vengono trattati, per le predette finalità, con l'ausilio di mezzi informatici e cartacei idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi;
- h) i dati personali verranno conservati per il tempo previsto nel Piano di conservazione, allegato al manuale di gestione, disponibile nel sito internet APSS (<https://www.apss.tn.it/privacy>);
- i) i dati personali non saranno trasferiti fuori dall'Unione europea;
- j) i dati personali forniti non sono soggetti ad alcun processo decisionale interamente automatizzato, ivi compresa la profilazione;
- k) l'interessato può richiedere in qualsiasi momento l'accesso ai propri dati personali e ottenere copia degli stessi, la loro rettifica o integrazione, ove li ritenga inesatti o incompleti. Qualora ricorrano i presupposti normativi, l'interessato può inoltre opporsi al trattamento dei dati, richiederne la cancellazione o esercitare il diritto di limitazione. L'interessato ha altresì diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali in caso di trattamento illecito.

## **ART. 11**

### **Addetti (persone incaricate/autorizzate) al trattamento dei dati personali**

L'APSS nomina i consulenti dello IOV - IRCCS Addetti (persone incaricate/autorizzate) al trattamento dei dati personali, anche sensibili, raccolti nell'espletamento delle attività prestate ai sensi del presente contratto, nei limiti strettamente necessari allo svolgimento delle attività oggetto del presente accordo, entro comunque i fini istituzionali dell'APSS e nel rispetto della precitata normativa in materia.

I consulenti dello IOV - IRCCS, nella qualità sopra descritta, si impegnano, in particolare, ad operare nel rispetto dei principi posti dall'art. 5 del Regolamento UE 2016/679 in merito all'esigenza di correttezza, liceità, esattezza, pertinenza e completezza del trattamento medesimo, a mantenere la più completa riservatezza sui dati trattati e sulla tipologia di trattamento effettuato, e a non comunicare e diffondere fuori dall'APSS i dati personali trattati nello svolgimento delle attività previste nella presente convenzione.

Restano in capo ad APSS, in qualità di titolare del Trattamento, gli obblighi di informazione ed acquisizione del consenso verificando scrupolosamente le singole fattispecie in modo da garantire la regolare esecuzione delle procedure previste dagli articoli di legge che regolamentano tali obblighi, il garantire agli interessati l'effettivo esercizio dei diritti di cui al capo III del Regolamento UE 2016/679, nonché la conservazione dei dati oggetto del trattamento.

Per tutto quanto non espressamente previsto, si rinvia alle disposizioni generali vigenti in materia di protezione dei dati personali.

#### **Art. 12 - CODICE DI COMPORTAMENTO**

Come previsto dall'art. 2, co. 3, del D.P.R. n. 62 del 16.04.2013, nello svolgimento dell'attività prevista dal presente accordo, i professionisti e i collaboratori dello IOV - IRCCS sono tenuti al rispetto degli obblighi di condotta stabiliti dal citato decreto presidenziale e dal codice di comportamento integrativo dell'APSS approvato con Deliberazione del Direttore Generale n. 494 del 30.12.2014, pena la risoluzione del rapporto contrattuale.

#### **Art. 13 - FORO COMPETENTE**

Le Parti concordano nel definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa scaturire dall'esecuzione del presente contratto. In caso contrario per qualunque controversia derivante dal presente contratto è esclusivamente competente il Foro di Padova.

#### **Art. 14 - REGISTRAZIONE E IMPOSTA DI BOLLO**

Agli effetti fiscali le parti dichiarano che trattasi di atto soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 e s.m.i., a cura e a spese della parte richiedente.

L'imposta di bollo del presente atto verrà assolta dall'APSS in modo virtuale.

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente.

ISTITUTO ONCOLOGICO VENETO I.R.C.C.S.

**IL DIRETTORE GENERALE**  
**Dott.ssa Patrizia Simionato**

AZIENDA PROVINCIALE DEI  
SERVIZI SANITARI DI TRENTO  
**IL DIRETTORE GENERALE**  
**Dott. Paolo Bordon**

Si approvano specificatamente ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1341 del codice civile l'art. 4 "CLAUSOLA ASSICURATIVA" e l'art. 9 "DURATA".

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente.

ISTITUTO ONCOLOGICO VENETO I.R.C.C.S.

**IL DIRETTORE GENERALE**  
**Dott.ssa Patrizia Simionato**

AZIENDA PROVINCIALE DEI  
SERVIZI SANITARI DI TRENTO  
**IL DIRETTORE GENERALE**  
**Dott. Paolo Bordon**